



去月消費物價指數下降

政府統計處今日（星期四）發表之統計數字顯示，十一月內兩類消費物價指數均告下降。

一九八三年十一月份的甲類及乙類消費物價指數分別為一五〇及一四九。與前月份比較，兩類消費物價指數均下降一點（即百分之零點七）。

與去年同月份比較，本年十一月份之甲類消費物價指數上升十六點（即百分之十一點九），而乙類消費物價指數亦上升十五點（即百分之十一點二）。

在一九八三年九月至十一月三個月期間，經季節性調整後的甲類消費物價指數平均每月上升百分之一點九，而乙類消費物價指數平均每月上升百分之一點七。

在十一月，糧食價格特別是新鮮蔬菜和鹹水魚價格下降。另一方面，在酒樓餐館用膳的費用和醫療費用均告增加。報紙、衣着和鞋履的售價亦告上升。

甲類及乙類消費物價指數是根據一九七九／八〇年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十市區住戶的開支模式計算。在當時，甲類消費物價指數的對象，為每月開支在一千元至三千四百九十九元之間的千五百元至六千四百九十九元之間的家庭。而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在三

以下為兩類消費物價指數所包括的九個組別商品／服務的一九八三年十一月份指數，暨一九八三年十月份及一九八二年十一月份之指數：

(一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百)

甲類消費物價指數

乙類消費物價指數

|      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|
| 一九八二 | 一九八三 | 一九八三 | 一九八二 | 一九八三 | 一九八三 |
| 年十一月 | 年十月  | 年十一月 | 年十一月 | 年十月  | 年十一月 |

|        |     |      |      |      |      |      |      |
|--------|-----|------|------|------|------|------|------|
| 分      | 類   | 一九八二 | 一九八三 | 一九八三 | 一九八二 | 一九八三 | 一九八三 |
| 糧食     | 一三八 | 一五五  | 一五一  | 一三八  | 一五五  | 一五一  |      |
| 住屋     | 一二九 | 一四〇  | 一四〇  | 一二九  | 一三九  | 一四〇  |      |
| 燃料及電力  | 一四〇 | 一五四  | 一五二  | 一四〇  | 一五四  | 一五二  |      |
| 煙酒(家用) | 一三五 | 二〇四  | 二〇六  | 一三九  | 一九八  | 一九八  |      |
| 衣服履    | 一三七 | 一四四  | 一四九  | 一三七  | 一四五  | 一五〇  |      |
| 耐用物品   | 二〇八 | 一二三  | 一二三  | 二一〇  | 二二六  | 二二六  |      |
| 雜項物品   | 一二六 | 一三九  | 一四四  | 一二五  | 一三八  | 一四一  |      |
| 交通及車輛  | 一四五 | 一五八  | 一五九  | 一四六  | 一六一  | 一六二  |      |
| 服務     | 一四〇 | 一六〇  | 一六二  | 一三九  | 一五八  | 一六〇  |      |
| 所有項目   | 一三四 | 一五〇  | 一五〇  | 一三四  | 一五〇  | 一四九  |      |

與一九八三年十月份比較，糧食指數在甲、乙兩類消費物價指數中均下降四點。由於供應充足，新鮮蔬菜及鹹水魚的平均零售價格均告下跌。猪肉的平均零售價格亦下降。另一方面，在酒樓餐館用膳的平均收費和食油的平均零售價格均有所增加。其他糧食項目的零售價格動向，對糧食指數影響不大。

由於屋宇維修材料的價格上升，以致住屋指數在乙類消費物價指數中上升一點。

由於火水及石油氣的售價降低，以及電費與煤氣費的燃料價下降，以致燃料及電力指數在甲、乙兩類消費物價指數中均下降兩點。

煙酒（家用）指數在甲類消費物價指數中上升兩點，在乙類指數中上升三點，原因是啤酒和中國酒類的價格提高。

衣履指數在甲、乙兩類消費物價指數中均上升五點，原因是在該月推出市場的冬季外衣售價增加。

由於報紙售價提高，以致雜項物品指數在甲類消費物價指數中上升五點，在乙類消費物價指數中上升三點。

由於飛機票價上升，以致交通及車輛指數在甲乙兩類消費物價指數中均上升一點。

由於醫療費用增加，以致服務指數在甲乙兩類消費物價指數中同告上升兩點。

耐用物品一組的價格變動不大。

價格變動的詳細資料已於一九八三年十一月份的「消費物價指數月報」內發表。該報告的中、英文版現已在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本三元。欲作本地或海外郵購者亦可向香港拱北行政府新聞處接洽。有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三十七二一六五二。

### 納稅人應依期繳稅

稅務局勸諭納稅人查看繳稅通知書，並確保稅款於繳稅日期或該日前繳交。

稅務局發言人今日（星期四）說，倘第一期稅款不依期繳交，則第二期稅款將作立即到期論，上述規定將嚴格執行，而該局將不接納以任何疏忽為理由之解釋。

倘稅款不依通知書內指定之日期繳付，則除兩期稅款作為立即到期論外，該局亦可加徵不超過欠繳稅款總額百分之五之附加費，而該項附加費亦作立即到期論。

發言人以下列各例說明繳稅辦法如何運用：

#### 例一：

|             |           |        |
|-------------|-----------|--------|
| 繳稅日期及應繳稅款總額 | 一九八四年一月六日 | 二二〇〇〇元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 一九八四年一月六日 | 一七〇〇〇元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 一九八四年四月六日 | 五〇〇〇元  |

倘一七〇〇〇元係在一九八四年一月六日繳交，則第二期稅款五〇〇〇元須在一九八四年四月六日或該日前繳交。

#### 例二：

|             |           |        |
|-------------|-----------|--------|
| 應繳稅款總額      |           | 二二〇〇〇元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 一九八四年一月六日 | 一七〇〇〇元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 一九八四年四月六日 | 五〇〇〇元  |

倘一七〇〇〇元並未在一九八四年一月六日繳交，則應繳稅款總額，即二二〇〇〇元，另附加費一一〇〇元，合計二三一〇〇元，全部均作欠繳論，而該局將於一九八四年一月六日後不久即會採取追稅行動。

發言人強調，納稅人如欲利用繳稅通知書所示分期繳稅辦法，則必須保證第一期稅款係在通知書上所示之繳稅日期或該日前繳妥。稅款可交往下列各稅收組辦事處：  
：港島——銅鑼灣告士打道三百一十一號皇室大廈三樓；  
九龍——旺角登打士街五十六號柏裕商業中心十二樓；  
荃灣——新界荃灣青山道二百一十號富華中心地下。

納稅人亦可採用郵寄劃線支票辦法繳稅，按此辦法，納稅人只須將書明支付「香港政府」之劃線支票連同繳稅通知書一併寄交香港銅鑼灣告士打道三百一十一號皇室大廈稅務局局長收。

### 第二屆舞蹈觀摩大會

第二屆舞蹈觀摩大會明年一月十五日（星期日）假荃灣大會堂舉行。

十八個職業及業餘舞蹈團體會演出東方舞、西方舞及現代舞。

入場券換領證可於康樂體育事務處總處或香港舞蹈總會索取，憑證可於一月十五日下午五時至七時三十分到荃灣大會堂票房換取入場券。

第二屆舞蹈觀摩大會乃由康樂文化署康樂體育事務處及香港舞蹈總會合辦。

查詢詳情請電五—四五八五—一。

### 辦理生死註冊手續新安排

凡在一九八四年一月一日起在港島南區出生之嬰兒，辦理出生註冊手續之地點將為香港干諾道中九十二號三樓之生死註冊總處。

人民入境事務處發言人說：「由星期一至星期六在港島之死亡註冊，將繼續由設於灣仔高士打道一八一號三樓之中怡大廈死亡註冊處負責辦理，而在星期日及公眾假期則在生死註冊總處辦理。」

市民如有任何疑問，請致電三一七三三三一—一查詢。

### 屯門道路工程合約批出

新界拓展署轄下之屯門新市鎮拓展處，今日（星期四）批出一份價值五千二百萬元之工程合約予禮頓建築（亞洲）有限公司，在屯門進行一項道路工程。

合約由屯門新市鎮拓展處總工程師林振強與該公司代表簽署。

合約工程包括在安定邨及友愛邨以南現時在興建中的一座渡河橋及青雲路及龍門路交界處之間，建築一段雙程行車道。

工程完成後，新的一段行車道以及其他正在興建中的多段行車道，便可以接通屯門公路至新市鎮西部，包括蝴蝶邨、湖景邨與其他住宅發展區。

合約亦包括在青雲路及龍門路交界處興建一座道路交匯處，建築兩條行人隧道及一座行人天橋。工程需時約兩年完成。

### 官地招標承租

地政署現正以短期租約招標承投一幅位於觀塘偉業街與順業街交界之官地。

該官地面積約為一千一百五十平方米，是供作不易燃燒物料露天蘆存用途。

官地之首期租約為一年，其後按季續約。截標日期為一九八四年一月六日正午十二時。

索取投標表格及條件，可往九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓東九龍地政處，及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部。承租官地之圖則亦可往上述地點查閱。

### 船街暫予封閉

運輸署宣佈：皇后大道東以南南之一段船街，由明日（十二月二十三日）起至下星期六（十二月三十一日），每日上午十時至下午四時及下午七時至十一時禁止車輛通行，以便進行渠務工程。

### 黃大仙區聖誕前夕綜合節目

黃大仙區將於星期六（十二月廿四日）在摩士公園舉行「聖誕群星會」綜合表演，招待數千名青少年欣賞。

表演晚會是由區議會及商業電台合辦，定晚上八時在露天劇場舉行，同時由商業二台即場轉播。

屆時，表演者有流行歌星林志美、鮑翠薇、麥潔雯、陳秀雯、盧業瑠、彭健新、盧冠廷、陳迪匡、關西蒙及商業二台唱片節目主持人，並有多個遊戲節目與眾同樂。

黃大仙政務處發言人表示，舉辦今次活動旨在為區民提供免費娛樂節目，歡渡聖誕佳節。

他又說：「這些活動亦配合了區議會社區建設計劃下加強居民歸屬感的目標。」

黃大仙區議員伍周美蓮和商業二台節目總監樂仕將到場致送紀念品予各主辦團體。

免費入場券現已在黃大仙政務處及屬下各分處派發。

一九八四年一月六日五時十二分。

黃大仙區政務處。

總辦事處：黃大仙區政務處。

黃大仙區政務處。

黃大仙區政務處。

### 香港電台特別交通消息報導

香港電台將於星期六（十二月二十四日）下午六時半至翌日凌晨二時之間，每隔半小時即特別報導詳盡的交通消息，包括公共交通工具最後班次時間。

此項交通消息報導安排，是為方便在聖誕前夕出外觀賞燈飾及歡渡佳節的市民。

作此項報導者，將為香港電台第一台（中波七八三三赫）及香港電台第二台（立體聲調頻九十四及一〇三兆赫）。

### 四名前受懲教少女 參加打字考試合格

懲教署副署長許德善今日（星期四）在懲教署總部，頒發證書予四名最近考獲必文初級打字試合格的女應考者。

該批年齡由十五歲至十八歲的少女是在本年六月參加考試，當時她們正在大潭峽女懲教所接受教導訓練，現時她們都已獲釋離開該懲教所。

她們是該懲教所首批參加打字公開考試的犯人，在未來數月會有更多人參加同類考試。

打字課程早於三年前在大潭峽懲教所開設，以配合懲教署一貫為年青犯人提供教育和職業訓練的計劃。

此外，該署又為年青犯人提供其他可獲認可資格的課程，如電訊技術員課程、簿記課程以及英文課程等。

參加今日頒發證書儀式的嘉賓，包括有懲教署各級職員和教師，以及獲發證書者的親友。

編輯注意：一幀在懲教署總部頒發必文初級打字考試證書的圖片，將於今日稍後透過傳真機發放。

## 新荃灣碼頭啓用

政務司鍾逸傑今日（星期四）稱，耗資五千多萬元興建的新荃灣碼頭和荃灣新巴士站和其他陸路公共交通設施互相配合，渾成一體。

他在碼頭開幕典禮上說，這也是第一座在荃灣新填海區落成的建築物。將來填海工程在一九八六年全部完成之後，荃灣區的海岸綫便會有很大的改變。

在填海區興建的其他建築物還有一個公共屋邨和一個遊樂場。

他說：「比起使用多年的舊碼頭，新碼頭不但大大改善了，同時亦成爲荃灣與香港島和青衣島之間現代化交通聯繫重要的一環。」

鍾氏指出，渡海小輪仍是本港公共運輸系統中的基本設施。

他表示高興知道油蔴地小輪公司不久前才宣佈決定重建統一碼頭，新荃灣碼頭便告落成啓用。

他說：「油蔴地小輪公司過去十年來面對很多不尋常的問題，我要向他們致敬。」

「社會人士必須體會到經營成本不斷上升和其他交通工具帶來的競爭，使到這家小輪公司有了這種種問題。」

他又說：「所以，我們一定不可以讓不必要的障礙，如缺乏碼頭設施等，變成人爲的限制，好讓我們能夠乘坐這種舒適而直接的交通工具，來往港九、新界和各離島。」

「在這方面，行走碼頭和其他地方之間的巴士及小巴亦至爲重要。」

荃灣洋溢節日氣氛  
聖誕燈飾大放光明

荃灣高級政務專員許雄之夫人許龍燕熙女士今晚（星期四）在荃灣大會堂按亮區內璀璨之燈飾，全區各處都洋溢聖誕之歡樂。

這些燈飾由區議會撥款六萬五千元裝置，將開亮至明年一月四日。

如去年一樣，今年之燈飾仍以荃灣大會堂及葵涌道／青山公路兩迴旋處為主，並在沙咀道由寶石大廈至享成街之間一段懸掛。

燈飾全長約三公里，共有燈泡九千個。

荃灣大會堂迴旋處之燈飾設計為聖誕老人、鹿車及天使，而葵涌道／青山公路迴旋處之燈飾則為一棵聖誕樹，區內團體、志願機構及政府部門，於聖誕節期間，安排約四十項活動，使市民可歡渡佳節。

娛樂活動方面，重點項目為聖誕前夕及聖誕夜於沙咀道球場舉行之兩個聖誕聯歡萬人舞會，共可供五千對喜愛的士高舞之人士參加。

除有樂隊及名歌星現場表演以及的士高舞示範外，並有幸運抽獎，獎品豐富，包括有雙人來回日本之機票。入場券以雙人票形式發售，每張十元，可於辦公時間內到荃灣政務處各諮詢處，或於下午五時至九時在荃灣大會堂票房購買。

## 觀塘區老人及弱能兒童 與區議員共享聖誕歡樂

觀塘區的老人和不幸兒童將可提早歡度聖誕。

觀塘一批區議員明日（星期五）下午會探訪區內的老人和弱能兒童中心，為他們演唱聖誕歌曲和派送禮物。

各人由政務專員麥耀鑒帶領，訪問藍田老人會所、基督教聯合醫院、救世軍油塘老人宿舍、保良局高超道中心及耆康會啓業老人宿舍。

此外，政務處及觀塘工業分區委員會，將於明日下午二時三十分為房屋署啓福臨時房屋區的六千名居民舉辦一個兩小時的流行音樂會。

音樂會在該區辦事處外空地舉行，屆時並有問答遊戲和抽獎節目。

### 編輯注意：

有意採訪觀塘區議員訪問活動的新聞界代表，可於明日（星期五）下午四時十五分在同仁街六號觀塘政府合署停車場集合。